



LEGA FRIULANA
PER IL CUORE



Chest Libri al è stât fat cu la poie de Lec 482/99 "Ûs des lenghis minoritariis te Aministrazion Publiche"
Questa pubblicazione è stata realizzata con Legge 482/99. "Uso delle lingue minoritarie nella Pubblica Amministrazione"
This publication has been published under the law n. 482/99 "Use of Minority Languages in Public Administration"



LEGA FRIULANA
PER IL CUORE



Il gno
ört

Il mío
orto



My
vegetable
patch

A TORZEON PAL ORT

PARTENCE

AN BAN CARANTAN
CIBU FRACA BU ERE BERE
PIPISTRERE TRAN BU
UN DOI TRÉ
ABUTÂ IL DÂT
AL TOJE A TE...

1



2



3



FER UN ZÎR,
LA RUITE
EDUAR

4

18



19

20

LA RUIE
E À ANJEMÒ FAN.
VA INDAÛR
FIN CHE TU CJATIS
I FASWI SCRITS

5

16

MARIUTE E À IL RAFREDÔR
IN CE POMIS CJATIE
LA VITAMINE C?
SE TU LU SÂS VA INDEANANT
FIN CHE TU LIS CJATIS

28



29



30

PETE UN SALT,
TU SÊS RIVÂTI



21

6



CE SI CLAMINO?
SE TU LU SÂS,
BUTE ANJEMÒ UNE VOLTE
IL DÂT

15

27



TRAVVART

31



22

7



23

LA RUIE SI FERME
DOI ZÎRS PAR MANGIÂ
UN CUCINUT TENAR

8

9

LA RUIE E
À MANGIÂ IL LEDRIC
VA INDEVANT
DI DOI CUADREI
+2

10



24

11



BERTO AL VA PLANCHIN
E LA RUIE
SI FERME UN ZÎR

12



LA RUIE
MANGIANT SPINAZE
E CIAPE FURCE
VA AL NUMAR 15

13



14

LUZIE E VÛL FÂ
LA TORTE DI CAROTTS,
LA TORNE INDAÛR
A CJAPÂUS SÙ

FÂS LA CONTE PAR VIDI CUI CHE AL BUTE PAR PRIN IL DÂT